

**Willkommen
Bienvenue
Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro daretela vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

**5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

**Gebrauchen
Utilisation
Uso**

Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
● Osservare le direttive di sicurezza!

Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

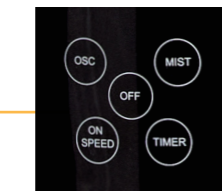
Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

Sockel
Socle
Basamento



Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



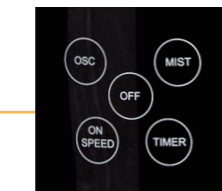
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



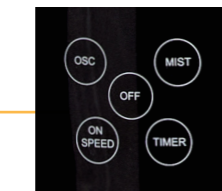
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



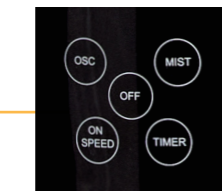
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



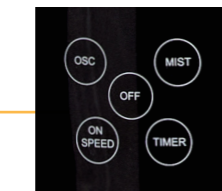
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



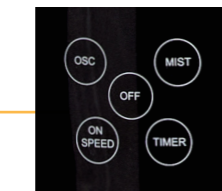
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



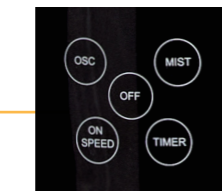
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



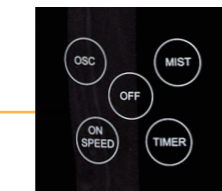
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



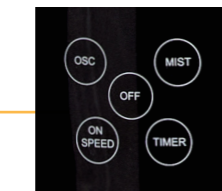
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



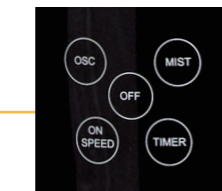
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



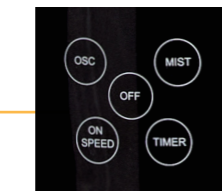
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



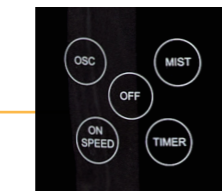
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



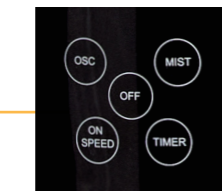
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



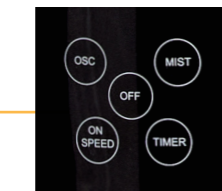
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



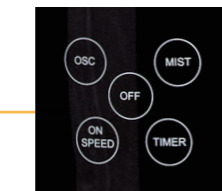
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



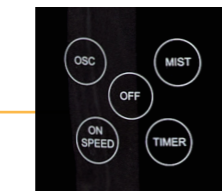
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



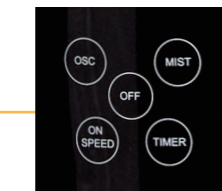
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



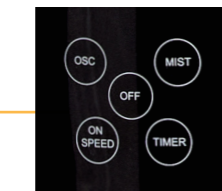
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



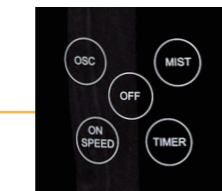
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



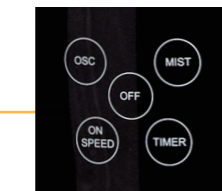
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



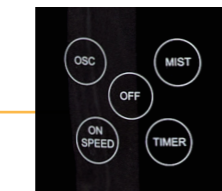
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



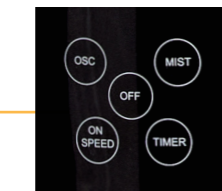
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



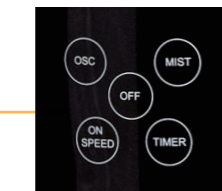
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



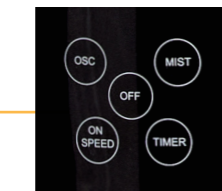
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



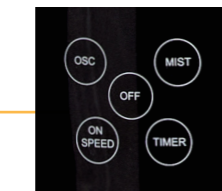
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



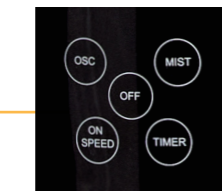
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



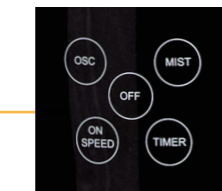
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



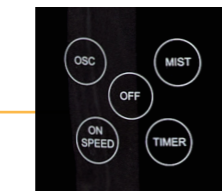
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



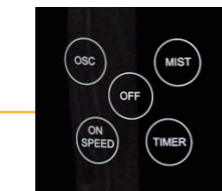
Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione



Schutzgitter
Grille de protection
Griglia di protezione

Nebelauslass
Sortie de brouillard
Uscita nebbia

Rotor
Rotor
Rotore

Wassertank
Réservoir d'eau
Serbatoio dell'acqua

Vernebler-Einheit
Unité de nébulisation
Unità di nebulizzazione

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Abmessung (H×L×D)
 Dimensions (H×L×D)
 Dimensioni (A×L×D) **120×39×43 cm**

Kabellänge
 Longueur du cordon
 Lunghezza del cavo **ca. 1.5 m**

Leistung
 Puissance
 Potenza **70W**

Strongversorgung
 Alimentation électrique
 Alimentazione **220-240V~/50 Hz**

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor. Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique. Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
 Schulriederstrasse 5
 CH-3293 Dotzigen
 www.landi.ch

Landwelt GmbH
 Einsteinallee 9
 DE-77933 Lahr

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Gerät/Netzabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen. Schadhafte Netzabel durch den Hersteller ersetzen lassen. Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Dans ce cas l'appareil ne doit pas être mis en marche (retirer la fiche immédiatement) et envoyer l'appareil au fabricant pour réparation. Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. In questo caso l'apparecchio non deve essere messo in funzione (staccare subito la spina) e mandare l'apparecchio al produttore per riparazione.

Stecker nie am Netzabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch.

Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzabel nicht herunterhängen lassen. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Non lasciar pendere il cavo. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nie am Netzabel tragen/ziehen. Netzabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen. Ne portez, ni tirez jamais l'appareil par le cordon. Ne pliez pas le cordon, ne tirez-le pas par-dessus des bords tranchants. Ne le coincez pas. Non trasportate né tirare mai l'apparecchio per il cavo. Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzabel nicht um das Gerät wickeln. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/l'après sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät auf ebener, stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Utiliser l'appareil en position verticale sur un support stable et plat. Laisser refroidir la cafetière avant son rangement. Posizionare l'apparecchio su un supporto piano e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di metterlo da parte.

Der Betrieb des Gerätes in der Umgebung von entzündbaren Dämpfen sollte vermieden werden. Ne pas utiliser l'appareil dans les environs de vapeurs inflammables pouvant causer une explosion. Evitare di disporre l'apparecchio in prossimità di vapori infiammabili che possono provocare esplosioni.

Sprayen Sie niemals Insektenspray gegen das Gerät, da dieses sonst Schaden nimmt. Ne giclez jamais d'insecticide en direction du ventilateur, cela l'endommagerait. Non spruzzare mai insetticida verso l'apparecchio, si potrebbe danneggiare.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d'incendie! Non coprire l'apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione

! Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
 Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
 • Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza



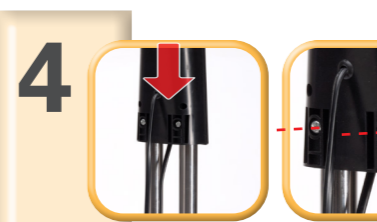
Schrauben von Stangen lösen und in den Sockel einsetzen
 Dévisser les vis des tiges et les insérer dans le socle
 Allentare le viti delle aste e della base



Befestigen Sie die Stangen mit den losen Schrauben am Sockel.
 Fixer les barres avec les vis desserrées sur le socle.
 Fissare le barre alla base utilizzando le viti allentate.



Gewicht auf der Unterseite des Sockels befestigen
 Poids sur la partie inférieure du socle fixer
 Peso sul lato inferiore della base allegare



Motoreinheit auf die Stangen aufsetzen und verschrauben
 Placer l'unité moteur sur les barres et la visser
 Posizionare l'unità motore sulle aste e avvitarle.



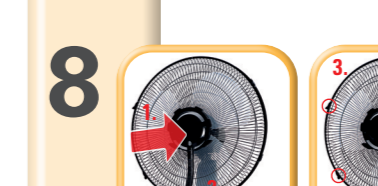
Nebelauslass am vorderem Schutzgitter verschrauben
 Visser la sortie de brouillard sur la grille de protection avant
 Avvitare l'uscita fendinebbia alla griglia di protezione anteriore



Hinteres Schutzgitter mit Sicherungsring an Motoreinheit festmachen
 Fixer la grille de protection arrière avec le circlip sur l'unité moteur
 Fissare la griglia di protezione posteriore all'unità motore con l'anello di fissaggio.



Propeller aufsetzen und mit Befestigungsschraube festmachen
 Mettre l'hélice en place et la fixer avec la vis de fixation
 Montare l'elica e serrare con la vite di fissaggio.



Vorderes Schutzgitter aufsetzen, Sicherheitsschraube festmachen und Verschlüsse schliessen
 Mettre en place la grille de protection avant, fixer la vis de sécurité et fermer les fermetures
 Montare la griglia di protezione anteriore, serrare la vite di sicurezza e chiudere i dispositivi di fissaggio.



Verneblereinheit und Wassertank einsetzen und Schlauch verbinden
 Insérer le nébuliseur et le réservoir d'eau, puis raccorder le tuyau.
 Inserire l'unità di nebulizzazione e il serbatoio dell'acqua e collegare il tubo flessibile.



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
 FR
 IT **Ventilator Sprühnebel Funktion**
Ventilateur av.fonction brume
Ventilatore con funzione di nebulizzazione



Art. Nr. 73996.01
 99308